

LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE

SETENTA ANIVERSARIO Y PUERTO HURRACO



La familia de Pascual Duarte, nació como novela. Literariamente fue la carta de presentación de un joven, que no encontró su camino en los estudios universitarios y buscó su subsistencia en una oficina de industrias textiles. Se llamaba

Cela

Camilo José de

. Precede a la

novela una nota del transcriptor que es como se presenta

Camilo

CAMILO JOSÉ DE CELA: EL TRANSCRIPTOR



CAMILO JOSÉ DE CELA

(1939)

FOTO: FUNDACIÓN CAMILO JOSÉ DE CELA

Según nos cuenta el transcriptor – **Camilo José de Cella** -, **Pascual** el 15 de febrero de 1937 envió el manuscrito a : **Don Joaquín Barrera**

para que se publicase. Su interés por la publicación es para que quien lo lea aprenda algo y también la necesidad de descargar su conciencia. Quiere dejar claro que ese descargo no pretende pedir un indulto. Si lo tuviera tiene miedo de volver a repetir la misma vida y por ello afirma:

es mucha mi flaqueza para resistir al instinto

A los tres meses de enviar el original, **Pascual** es ajusticiado y en su testamento pide que el manuscrito se destruya. Si no se hiciera dice que quien lo encuentre haga con él lo que mejor disponga.

Lo encontró **Camilo** en una farmacia de Almendralejo. Era una narración llena de sangre y por ello ha omitido los pasajes más crudos: *“me pareció más conveniente la poda que el pulido”*

LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE



■ MIGUEL HERMOSO

FOTO: ANTONIO CASTRILLON

La realidad es que Camilo José de Cela – hoy Don Camilo José de Cela - en los ratos libres comenzó a escribir esta historia, que él mismo describe:

“Empecé a sumar acción sobre acción y sangre sobre sangre, y aquello me quedó como un petardo”.

El petardo explotó, y cuando se publicó en 1942 fue un acontecimiento literario insólito y el comienzo de la carrera de un nuevo escritor. Con esta obra inicia un nuevo estilo en la narrativa española, que se le bautizó como “tremendismo”. Sus raíces parten de la picaresca española y se emparenta con el naturalismo del siglo XIX y la novelística social de los años treinta.

Pascual es el antihéroe marcado por un destino nefasto. A través de las crudas andanzas de **Pascual**

aparece un país caciquista y el protagonista es el símbolo de los pobres moralmente esclavizados. Un actor de rebeldía ante su vida le lleva a una dudosa justicia que le lleva al garrote vil, forma española de ejecutar a los condenados a muerte.

EL CINE PARA PASCUAL DUARTE

En 1975 [Camilo José Cela](#), [Emilio Martínez Lázaro](#), **Ricardo Franco** y [El Querejeta](#)

guionizaban la novela y

Ricardo Franco

la dirigía. Tuvo que luchar con la censura, a punto de fenecer, pues en 1975 moría Franco y nuevos horizontes se barruntaban. Un actor comenzó a ser conocido por el gran público:

José Luis Gómez

, que venía con una aureola profesional de más allá de nuestras fronteras y que. En el

Festival de Cannes de 1976

, obtendría el

Premio al mejor actor

, y

Ricardo Franco

era nominado a la mejor dirección. Posteriormente

José Luis

desarrollará una gran carrera en nuestro país y fundar la Escuela y lugar de producciones como es el

Teatro de La Abadía

. (*)

LOLA DOVAL / LOLA CASAMAYOR / ÁNGELÉS MARTÍN
FOTO: ANTONIO CASTRO



EL TEATRO PARA PASCUAL DUARTE

En este 2012 se cumple el setenta aniversario de la publicación y **Tomás Gayo** ha decidido ofrecer la versión teatral.

El proyecto teatral fue un sí y no para **Tomás**

:

- *Desde mi primera lectura de La Familia de Pascual Duarte, me venían a la cabeza imágenes de cómo sería llevarla al teatro. Vi la película y al comprobar que había muchos exteriores, pensé que no era tan buena idea.*

PASCUAL DUARTE EN PUERTO HURRACO

PRIMERA CHISPA



Foto: ANTONIO CASTRO

MIGUEL HERMOSO / SERGIO P

La idea de convertir la obra de teatro le acompañó día tras día:

- *Soy de naturaleza tenaz. Volví a llerla varias veces y me iba imaginando la obra escena por escena. Finalmente, en el año 1990, leí una noticia en el periódico que escribía*
José Antonio Hernández

:

Era un caluroso 26 de agosto de 1990. Dos hombres, hermanos, habían abatido, literalmente a nueve personas en un pueblo extremeño, Puerto Hurraco. Una calle con treintena de casas, portones abiertos, que dejaban ver al fondo hombres y mujeres enlutadas en torno a ataúdes. En la calle solo se oía silencio roto a veces por llantos desgarrados que atravesaban las paredes. Gentes del campo de manos encallecidas de azada, humildes, que callaban ante ataúdes con las tapas abiertas. Cada familia con su muerto. Así era Puerto Hurraco

· *Las hermanas Izquierdo fueron absueltas, pero acabaron en el psiquiátrico. Los hermanos fueron condenados a cientos de años de cárcel y nunca más volvieron a Puerto Hurraco, aún hoy triste sinónimo de aquella España profunda de La Familia de Pascual Duarte que ya creíamos superada. Esta espeluznante noticia, que he ido siguiendo con los años, me confirmó tristemente, tanto la vigencia de la novela como la posibilidad de dramatizarla*

EL AHORCAMIENTO DEL ÚLTIMO HERMANO

DE PUERTO HURRACO

SEGUNDA CHISPA



FOTO: ANTONIO CASTRO

MIGUEL HERMOSO / ÁNGELES

El pasado año se daba por concluido el truculento episodio de **Puerto Hurraco**. Esta fue la segunda chispa que decidió a

Tomás Gayo

:

· La noticia del pasado año, el ahorcamiento en prisión del último asesino vivo de **Puerto Hurraco**

, me decidió a poner en pie la versión teatral de la novela cumbre de **Camilo José Cela**

, del que el próximo año se cumple el

X aniversario de su muerte y el LXX de la publicación de la novela.

Queremos con este montaje teatral invitar al público a descubrir

La Familia de Pascual Duarte

y de paso a nuestro último

Premio Nobel Camilo José Cela

y especialmente a ese público joven que se ve obligado en algunas ocasiones a estudiar la novela.

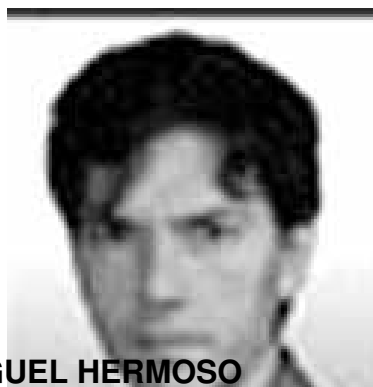
La versión teatral es de **Tomás Gayo** y se centra en:

- *lo esencial, como la confesión de un condenado a muerte. El condenado confiesa sus culpas para explicar públicamente su conducta pero los demás personajes ayudan a construir esta historia de la España negra que con los años no acaba de cambiar de color*

P **ascual** **D** **uarte** (Torre)

Gerardo Malla, con un amplio “curriculum” como actor y director se ha encargado de la dirección. Un bien probado y premiado reparto da vida a los dolientes personajes de esta historia.

PERSONAJES ESCÉNICOS



MIGUEL HERMOSO



ANA OTERO



ANGELES MARTÍN

Miguel Hermoso es *Pascual Duarte*. Un personaje con las desgracias y la mala suerte a sus espaldas. Ello le ha llevado al rencor y a ser impulsivo. De ahí pasará al asesinato sin mayor escrúpulo. La cárcel y la muerte será el final de su vida.

Ana Otero es **Lola**, la primera esposa de Pascual. Se casó con ella, tras dejarla embarazada. Los dos hijos los pierde. Uno en un aborto y el otro a los once meses. Tras marcharse

Pascual

a La Coruña, queda embarazada por el

Estirao

. Confiesa a Pascual su adulterio.

Ángeles Martín es **Rosario**, la hermana de Pascual, con el que mantiene una buena relación y sufre por él. Consigue mantener a raya a su padre, en modo que no él no se atreve a

pegar a su madre delante de ella. Huye de casa y seguramente se mete en la prostitución.

Vuelve humillada por el

Estirao

.

Lola Casamayor es **La madre**, una mujer perversa, cruel y acohólica. Pegaba a sus hijos. Es infiel acostándose con **Rafael**, del que nacerá **Mario**, un ser indefenso ante un cerdo y una tinaja de aceite.

Tomás Gayo es **El Capellán**, cura de la prisión. Se lleva bien con **Pascual** y admira su entereza en la hora de su muerte.

Lola Doval es **Esperanza**, la segunda mujer de **Pascual** y sobrina de **Engracia**. Estaba enamorada de

Pascual

antes de que se casara con

Lola

. Cuando

Pascual

sale de penal se casa con él.

Sergio Pazos, colaboración especial en **El estirao** y **Paco Manzanedo** es también **El estirao**.

Es

un proxeneta que vive a costa de las prostitutas. Deshonra a

Rosario

y a

Lola

la primera esposa de

Pascual

, el cual lo odia profundamente.

PERSONAJES OFF

Existen otros que surgen de la narración:

Esteban Duarte: Padre de **Pascual**. Fue contrabandista, por lo que fue a la cárcel. Propinaba grandes palizas a Pascual y a su mujer.

Mario: Hermano por parte de madre de **Pascual** y de **Rafael**. Le suceden múltiples desgracias.

Rafael: Amante de la madre de **Pascual**. Era malvado, especialmente con Mario, su hijo.

Engracia: Bruja o curandera del pueblo. Iba mucho a la casa de Pascual y estuvo presente en los diferentes partos y en las enfermedades que la familia padeció.

Don Manuel: Cura del pueblo. **Pascual** fue a verlo cuando iba a casarse. Tras el entierro de su **padre** se lleva muy bien con él y le besa la mano y lo saluda cuando lo ve por la calle.

Don Conrado: Director del penal de Badajoz. Es un hombre bueno y comprensivo, que ayuda a **Pascual** a salir de la cárcel la primera vez.

La Familia de Pascual Duarte. Gayo. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 05 de Febrero de 2012 19:20 - Actualizado Miércoles, 29 de Agosto de 2012 18:29



LOLA CASAMAYOR

TOMÁS G

(*)Intérpretes principales: [José Luis Gómez](#) (Pascual Duarte), [Diana Pérez de Guzmán](#) (hermana de Pascual),
[Paca Ojea](#) (madre de Pascual),
 [Hector Alterio](#) (Esteban Duarte Diniz),
[Eduardo Carvo](#),
,
[Joaquín Hinojosa](#) (Paco López,
el Estirao

La Familia de Pascual Duarte. Gayo. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 05 de Febrero de 2012 19:20 - Actualizado Miércoles, 29 de Agosto de 2012 18:29

),
[Salvador Muñoz Calvo](#)
(Pascual Duarte, niño).

□



Más información

[La Familia de Pascual Duarte. Gayo](#)
[La familia de Pascual Duarte. Gayo.](#)

[Crítica](#)

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande

La Familia de Pascual Duarte. Gayo. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 05 de Febrero de 2012 19:20 - Actualizado Miércoles, 29 de Agosto de 2012 18:29

